

## PROGRAMA PORTUGUÉS I (A2) CURSO 2016-17

### DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

CENTRO: Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla		
NOMBRE: Portugués I		CÓDIGO: 660008
Créditos totales (LRU / ECTS): 8 LRU/ 9 ECTS	Créditos (LRU / ECTS) teóricos: 4 LRU/4,5 ECTS	Créditos (LRU / ECTS)prácticos: 4 LRU/4,5 ECTS
COORDINADOR DESIGNADO POR EL ÁREA: Conceição Lucas da Silva		

### DATOS BÁSICOS DE LOS PROFESORES

ÁREA: Portugués		
NOMBRE: Conceição Lucas da Silva (CLS)		
DESPACHO: Instituto de Idiomas, Avda. Reina Mercedes, S/N	DIRECCIÓN ELECTRÓNICA: <a href="mailto:dasilva@us.es">dasilva@us.es</a>	TELÉFONO: 954 55 78 55
DIRECCIÓN WEB: Instituto de Idiomas: <a href="http://www.institutodeidiomas.us.es">www.institutodeidiomas.us.es</a> Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla: <a href="http://ev.us.es">http://ev.us.es</a>		

### ÍNDICE GENERAL DEL PROGRAMA

1. **OBJETIVOS**
  1. 1 OBJETIVOS GENERALES
  1. 2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS
2. **LIBROS DE TEXTO**
3. **BLOQUES TEMÁTICOS**
4. **METODOLOGÍA**
5. **EVALUACIÓN**
6. **RECOMENDACIONES**
7. **COMPETENCIAS**
  - 7.1 COGNITIVAS O CONCEPTUALES
  - 7.2 INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES
  - 7.3 ACTITUDINALES Y SOCIALES
8. **BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA**

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. OBJETIVOS

#### 1.1 OBJETIVOS GENERALES

Los objetivos generales de esta asignatura confluyen en el propósito de dotar al estudiante de un conjunto de fórmulas comunicativas y contenidos gramaticales, léxicos, fonéticos, y aspectos socioculturales con los que se contribuirá al desarrollo progresivo de su competencia comunicativa en portugués y a la mejora de su expresión oral y escrita.

#### 1.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Expresión e interacción oral: el alumno será capaz de expresarse en tareas habituales de la vida cotidiana que requieren un intercambio sencillo y directo.
- Expresión e interacción escrita: el alumno será capaz de escribir textos sencillos utilizando las estructuras léxico-gramaticales propias de su nivel.
- Comprensión auditiva: el alumno será capaz de comprender información directa sobre experiencias personales y sobre temas de la vida diaria, siempre que se hable claro y despacio.
- Comprensión de lectura: el alumno podrá comprender textos sobre temas actuales con un vocabulario adecuado a su nivel.

### 2. LIBROS DE TEXTO

- Ana Cristina Dias, *Entre Nós 1 - Método de Português para Hispanofalantes - Livro do Aluno com CD-Áudio (2ª Edição - Livro segundo o novo Acordo Ortográfico)*, Lisboa, Lidel, 2009. ISBN: 978-972-757-763-7

### 3. BLOQUES TEMÁTICOS

<b>Bloque 1: “Que línguas fala?”</b> En este bloque aprenderemos: <ul style="list-style-type: none"><li>• a presentarnos</li><li>• a dar y solicitar datos personales</li><li>• los verbos <i>ser</i> y <i>ter</i></li><li>• los pronombre personales y los artículos definidos</li><li>• el alfabeto y los sonidos</li><li>• la conjugación verbal - el presente del indicativo (regulares, <i>ser</i>, <i>ter</i>)</li></ul>	<b>Bloque 2: “Prazer em conhecê-lo”</b> En este bloque aprenderemos: <ul style="list-style-type: none"><li>• a saludar y despedirnos</li><li>• a describir personas</li><li>• a presentar a alguien</li><li>• Preposiciones, interrogativos y demostrativos</li><li>• Presente del Indicativo: <i>dar</i>, <i>estar</i>, <i>ir</i></li><li>• <i>Estar a + infinitivo</i></li></ul>
<b>Bloque 3: “Aluga-se apartamento”</b> En este bloque aprenderemos: <ul style="list-style-type: none"><li>• a describir la casa y el barrio</li><li>• a describir los muebles</li><li>• a intercambiar informaciones sobre precios</li><li>• Los posesivos. Las comparaciones</li><li>• Presente del indicativo: irregulares</li><li>• <i>Tudo</i> vs <i>todo</i></li></ul>	<b>Bloque 4: “A tempo e horas”</b> En este bloque aprenderemos: <ul style="list-style-type: none"><li>• demostrar concordancia / discordancia</li><li>• a hablar sobre rutinas</li><li>• a intercambiar información sobre horarios</li><li>• Preposiciones de tiempo</li><li>• <i>Ir + infinitivo</i></li></ul>

<p><b>Bloque 5 : “Tive umas férias de sonho”</b></p> <p>En este bloque aprenderemos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a hablar de experiencias en pasado.</li> <li>• a hablar sobre viajes y vacaciones</li> <li>• a reservar un viaje</li> <li>• El <i>Pretérito Perfeito Simples</i></li> <li>• Preposiciones de movimiento</li> <li>• Los adjetivos</li> </ul>	<p><b>Bloque 6: “Como se tem sentido ultimamente?”</b></p> <p>En este bloque aprenderemos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a intercambiar información sobre la salud</li> <li>• a describir los síntomas de una enfermedad</li> <li>• Verbo <i>doer</i></li> <li>• Objeto directo /indirecto</li> <li>• <i>Pretérito perfeito composto do indicativo</i></li> </ul>
<p><b>Bloque 7: “Podíamos dar um passeio”</b></p> <p>En este bloque aprenderemos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a hablar sobre el tiempo</li> <li>• a relatar acontecimientos en el pasado</li> <li>• a hacer planes.</li> <li>• Consejos y sugerencias.</li> <li>• El Pretérito Imperfecto</li> <li>• <i>Com+</i> pronombres</li> </ul>	<p><b>Bloque 8: “Admite-se tradutor”</b></p> <p>En este bloque aprenderemos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a hablar al teléfono</li> <li>• a escribir una carta</li> <li>• a preparar una entrevista de trabajo (de modo sencillo)</li> <li>• a redactar el Currículum (simplificado)</li> <li>• Imperativo</li> <li>• El objeto directo – casos particulares</li> </ul>
<p><b>Bloque 9: “É para oferta?”</b></p> <p>En este bloque aprenderemos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a preguntar y contestar en una tienda</li> <li>• a describir objetos y ropas.</li> <li>• a hablar sobre tradiciones relacionadas con regalos</li> <li>• Imperativo (irregulares)</li> <li>• Pronombres relativos</li> </ul>	<p><b>Bloque 10: “Traga-me a ementa, por favor”</b></p> <p>En este bloque aprenderemos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a hacer el pedido en un restaurante</li> <li>• a reservar mesa, hacer el pedido, reclamar.</li> <li>• Expresar posibilidad y probabilidad</li> <li>• Dar y pedir opinión</li> <li>• Presente del Subjuntivo</li> <li>• Construcciones impersonales + que</li> <li>• Verbos de opinión y de duda</li> </ul>

#### 4. METODOLOGÍA

La docencia de esta asignatura será ejercida a través de clases teórico-prácticas que implicarán tanto al profesor como al estudiante en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Se propondrán actividades y tareas que permitan la observación de los fenómenos de la lengua y el reconocimiento de las reglas gramaticales y funciones comunicativas que actúan en ellos. Estas se combinarán con actividades controladas y semi-controladas para facilitar al alumno la adquisición de las estructuras y funciones de la lengua, y actividades libres, para fomentar la fluidez en la expresión lingüística.

El trabajo en el aula y fuera de ella estará fundamentado en la práctica de las distintas destrezas: productivas (expresión oral y escrita); receptivas (comprensión oral y escrita e interpretación de códigos no verbales); y las basadas en la interacción y la mediación. La reflexión sobre la lengua y los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente. Con estas dinámicas se pretende estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral, el apoyo en los

compañeros para el aprendizaje común y el fortalecimiento de la confianza en la propia capacidad de expresión. Asimismo, se promoverá el aprendizaje autónomo, dirigido por el profesor, tras haber establecido con éste las necesidades y los objetivos de las distintas actividades a realizar.

## 5. EVALUACIÓN

- Prueba escrita
- Prueba oral

La evaluación final constará de una prueba escrita y de una prueba oral posterior. Para realizar la prueba oral, se deberá haber superado previamente la prueba escrita. La fecha concreta del examen oral de cada alumno se publicará junto con los resultados del examen final escrito.

En ambas pruebas se abordarán tanto los contenidos como las destrezas correspondientes al nivel A2 según el MCERL. Esta asignatura es anual. Los alumnos contarán con dos convocatorias de exámenes oficiales: junio y septiembre. En el Nivel I una calificación mínima de 7 en la parte escrita (que sería la nota final global) exime del examen oral, que será optativo.

### 5.1. EXAMEN FINAL

- Prueba escrita (duración: 120 minutos)
  - Ejercicios de comprensión auditiva puntuación: 25%
  - Ejercicios de comprensión de lectura puntuación: 25%
  - Ejercicios de expresión e interacción escrita puntuación: 25%

- Prueba oral puntuación: 25%  
Duración: aproximadamente 8 minutos.

Se deberá demostrar la capacidad de realizar intercambios sociales breves o tareas comunicativas simples o de carácter habitual, que exijan un intercambio simple y directo de información sobre actividades o asuntos cotidianos, así como de expresarse a través de términos y frases sencillas para describir el entorno familiar o de amistades o las condiciones de vida (trabajo, nivel educativo, etc.)

### 5.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- EVALUACIÓN ESCRITA: se evaluarán la comprensión auditiva y de lectura, la competencia léxico-gramatical y la expresión e interacción escrita (corrección, adecuación al tema, recursos léxico-gramaticales).
- EVALUACIÓN ORAL: se evaluarán la corrección léxico-gramatical, la adecuación al tema y/o la situación, la coherencia, la cohesión, la comprensión, la capacidad de interacción, la pronunciación y la fluidez.

### 5.3. CALIFICACIÓN

- Para aprobar la prueba en su totalidad el alumno deberá obtener el **50%** de la puntuación máxima.
- Para superar la prueba escrita el alumno deberá obtener el **50%** de la puntuación máxima. Es además requisito imprescindible haber aprobado con el **40%** todas las destrezas de las que consta la prueba (comprensión auditiva, comprensión de lectura, y expresión e interacción escritas).
- Si no se supera alguna de las citadas destrezas, las otras NO serán evaluadas, y se obtendrá la calificación "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba escrita y como calificación numérica la nota "3". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- Para poder presentarse a la prueba oral el alumno tendrá que haber aprobado previamente la prueba escrita.
- Para superar la prueba oral el alumno deberá obtener el **40%** de la puntuación máxima. En caso de no superar dicha prueba oral, se obtendrá la calificación de "SUSPENSO" en el

conjunto de la prueba y como calificación numérica la nota “4”. Así se reflejará en el acta correspondiente.

- En caso de superar la prueba escrita la calificación se conservará durante todo el curso académico.
- En este nivel una calificación mínima de 7 en la parte escrita exime del examen oral, que será optativo. En caso de no realizar el examen oral, la nota final global sería la obtenida en la parte escrita.

Para más información sobre el sistema de evaluación de este Instituto véase las “NORMAS GENERALES, CURSO 2016-17” ([Normas Generales](#)).

## 6. RECOMENDACIONES

Se recomienda:

- prestar atención a cómo funciona la lengua: orden, concordancia, uso de los tiempos, etc.
- reflexionar sobre el objetivo comunicativo y lingüístico de las actividades que se hacen en clase: qué cosas concretas permite hacer la gramática, el vocabulario y las funciones que se van aprendiendo.
- iniciarse en el uso de un diccionario bilingüe.
- desarrollar actividades lingüísticas complementarias, como por ejemplo:
  - leer libros, periódicos y revistas en portugués.
  - ver películas en portugués.
  - escuchar música y la radio en portugués.
  - hacer intercambio lingüístico con estudiantes de habla portuguesa del Instituto de Idiomas.
  - asistir a las actividades culturales que organiza el Instituto: obras de teatro, conciertos, conferencias, etc.

## 7. COMPETENCIAS

### 7.1 COGNITIVAS O CONCEPTUALES

- Comprender textos orales y escritos en portugués dentro de un contexto o registro concreto.
- Conocer y comprender las reglas básicas de funcionamiento del portugués y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística.
- Organizar y planificar un texto oral y escrito.
- Conocer y comprender culturas y costumbres de otros países.
- Saber adecuarse a cada situación concreta sabiendo escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación.

### 7.2 INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES

- Producir textos orales y escritos en la lengua aprendida, adecuándolos a un contexto o registro completo.
- Hacer un uso rápido, activo y frecuente de la lengua aprendida
- Interactuar y mediar en diferentes contextos y situaciones.
- Colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo.
- Participar activamente en discusiones de grupo.
- Organizar y supervisar el propio aprendizaje, tomar decisiones y autoevaluarse.
- Aplicar estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación.

### 7.3 ACTITUDINALES Y SOCIALES

- Responsabilizarse del propio proceso de aprendizaje e incrementar su autonomía.
- Adaptarse a nuevas situaciones.
- Potenciar su relación con otras culturas y su competencia intercultural.

- Fomentar una actitud reflexiva y crítica basada en la tolerancia y en el respeto hacia las formas socioculturales distintas a la propia.
- Concienciarse de la necesidad de saber comunicarse en distintas lenguas en la formación y futura actividad de cualquier profesional.

## 8. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- Gramática
  - Isabel Coimbra Leite, *Gramática Activa 1*, Lisboa, Lidel. ISBN: 978-972- 758- 638-8
  - Deolinda Monteiro e Beatriz Pessoa, *Guia Prático dos Verbos Portugueses*, Lisboa, Lidel ISBN: 978- 972- 757- 792- 7
- Dictionarios
  - Dictionarios monolingües:  
*Dicionário da Língua Portuguesa 2006*, Porto Editora. ISBN: 972001120X
  - Dictionarios bilingües:  
*Diccionario Español-Portugués / Dicionário Português-Espanhol*, Everest Cima.  
ISBN: 842411454X